

古文精译

岂有此

清

空空主人 撰

一部

体现中国知识分子独立精神的经典
作者被三代皇帝定为离经叛道，视为眼中钉
被迫逃亡数十载

真所谓 忠臣贤将不入眼
贪官酷吏任横行

一部

被前清多次查禁的奇书

理

吉林人民出版社

岂有此理

(清)空空主人 撰
王建忠 译注
冯 迪 评点

吉林人民出版社

(吉)新登字 01 号

岂有此理

编 著 者 [清]空空主人
责任编辑 范春萍 封面设计 屠宗明
责任校对 范春萍 版式设计 屠宗明

出 版 者 吉林人民出版社
(长春市人民大街 124 号 邮编 130021)
发 行 者 吉林人民出版社
印 刷 者 北京晨光印刷厂

开 本 850×1168 1/32
印 张 15
字 数 330 千字
版 次 1998 年 2 月第 1 版
印 次 1998 年 2 月第 1 次印刷
印 数 1—5 200 册

标准书号 ISBN 7-206-02840-3/K·94
定 价 24.80 元

如图书有印装质量问题,请与出版处联系:0431-5649710

前 言

《岂有此理》一书为什么会成为中国知识分子反抗权威的经典呢？

作者空空主人运笔如椽，视一切权威——政治的、经济的、文化的、历史的——为无物，专门疑人所不敢疑，议人所不能议，甚至说出了“所谓天下者，君者一人之天下也，非天下人之天下也”这样“大逆不道”的言语，这些离经叛道的文章简直是“疯话连篇”，他竟然为酷吏张榜，视忠臣良将为无物，公开驳斥司马迁，批评“天下兴亡，匹夫有责”……在他眼中，上至帝王将相，下到贩夫囚徒；大到国家天下，小到马桶牙签，统统——岂有此理。

从字里行间，我们看得出作者独立思索的理性光华。你可以说他的结论太过武断，他的评价不近人情，但你的思路甚至不得不因其分析而豁然开朗，也不得不佩服作者特立独行的精神。中国古时文人，如书中所批评过的韩愈、贺知章等，缺乏的正是这种精神。

那么，作者空空主人是谁？他又用怎样的方式留给我们这样一本奇书呢？

要考证空空主人的生平是很困难的，我们只能大致推测他出生于乾隆中期。此人文字练达、老道，绝非泛泛之辈。像他这种喜欢有话直说的人和那些“胡说八道”的文章当然得不到“今上”乾隆皇帝的欢心，甚至惹得乾隆大为光火。

在隐居于山林或是村肆甚至闹市时，空空主人的文章越写越多，牢骚也越来越盛，甚至“荒唐”到了去咏马桶、咏牙签的地步。日子久了，空空主人将这些与众不同的文章编订成书，因感世伤怀，觉得天下已有之理不为理，遂名之曰《岂有此理》，欲将其暂藏名山，以待传之后世。

可以想见，《岂有此理》命运多舛，在乾隆执政的年代根本不可能有印行的机会，谁敢帮助一个“老头子”所不喜欢、甚至视为眼中钉的人呢？后来，乾隆在当政60年（公元1795年）时宣布退位，将皇位传给自己的儿子嘉庆。本来，空空主人应该能够使自己的书面世了，但是，乾隆是“退位不让权”，自称“太上皇帝”，亲揽朝政，总理大小事物。嘉庆成了名副其实的“儿皇帝”，全不济事。

嘉庆四年（公元1799年），88岁的乾隆寿终正寝，空空主人为《岂有此理》写了自序，匆匆将书印出。我们可以想像当时人们购买此书时的心态——这可是“太上皇帝”不愿见到的东西啊。

然而，嘉庆又怎么会让《岂有此理》如此流行

于天下呢？于是，此书很快从书肆酒店，甚至人们的话题中消失了。别忘了，清朝是自秦始皇焚书坑儒后文字狱的一大高峰。

空空主人失踪了，从人们的视线中，从历史的轨迹里永远消失了。

20年过去，嘉庆死了，道光上台。又有人将《岂有此理》印出，但很快又消失——道光在这一点上和他的爷爷爸爸性子没什么两样。如此一波三折，流传下来的《岂有此理》寥寥无几，它成为孤本珍品也是可想而知的事情了。

《岂有此理》全书按地支次序分为十二部分，也许作者文章分类并不十分精当，但我们未加改动，以此表示对作者的尊重。

现将此书全文精译成白话，以文言对照形式印行，并辅之以详细的注释及冯迪的点评，希望能为读者的阅读、理解提供一些帮助。当然，由于水平所限，讹误脱漏之处在所难免，还请广大读者批评指正。

在成书过程中，得到了蔡晖、苗怀明及诸多朋友的大力支持和协助，在此一并表示感谢。

王建忠

1998.1

作者原序

见予书而不喜者岂有此理，见予书而不笑者岂有此理，见予书而不怒且骂者岂有此理。予谓喜者也有理，笑者也有理，怒且骂者亦有理。夫予之名此书也，任人之所喜焉、笑焉、怒且骂焉，或者有此理，既有此理，何必曰岂有此理，而何必不曰岂有此理。吾遂名之曰《岂有此理》，是为序。

嘉庆四年孟夏书

目 录

前言	1
作者原序	1
子部 天下岂有此理	1
难“天下兴亡，匹夫有责”	3
人死言善	13
见识论	16
丑部 正义岂有此理	19
退隐论	21
隐士论	30
势嘲	36
资格论	41
忠奸辨（一）	48
忠奸辨（二）	51
人佛之间	53
考弊	55
盗亦有道	58
寅部 历史岂有此理	61

·岂有此理·

荆轲论	63
荆卿诗	74
史不可信（一）	107
史不可信（二）	110
史不可信（三）	113
史不可信（四）	116
似与不似之间（一）	120
似与不似之间（二）	126
人殉	129
咏史	131
卯部 人生岂有此理	133
溺爱戒	135
达人知命	137
活死人说	139
戒纨绔	143
知县念佛	146
人身小论	147
书房公赋	149
好食说	159
大智若愚	162
辰部 金钱岂有此理	169

	钱能通神说·····	171
	钱铭·····	194
	咏钱·····	195
巳部	文人岂有此理 ·····	197
	画史问答·····	199
	棋谱铭·····	207
	象棋源·····	211
	书以人贵论·····	215
	书宝·····	218
	文人相轻·····	235
	醉才·····	241
	解经喷饭·····	249
	儒者不醇·····	250
午部	美味岂有此理 ·····	267
	酒说·····	269
	饮名酒·····	276
	药名文·····	285
	茶铭·····	303
	摄生之道·····	304
未部	夫妻岂有此理 ·····	311

·岂有此理·

	妇人代丈夫受过说	313
申部	女人岂有此理	321
	女人祸水	323
	讨船妓檄	329
	青楼曲	336
酉部	神鬼岂有此理	339
	神仙之术多诈（一）	341
	神仙之术多诈（二）	350
	鬼论	362
	鬼类	365
	鬼诗	390
	新鬼	392
	难五行之说	397
戌部	官吏岂有此理	403
	酷吏可敬	405
	酷吏可爱	425
	护过	427
	升官图	431
	伶谏	432

亥部	文化岂有此理	437
	便壶赋	439
	马桶赋	441
	抓背爬	443
	剔牙杖	445
	包脚布	447
	拜年	449
	腊八粥	450
	烧路头	452
	遣病	454
	慰友下第	455
	卖春联	456
	有感书怀	458
	打春	460
	状元筹	462
	春夜书怀	463

子 部

天下是谁家的天下？
鲁迅先生《药》中的夏瑜
说了句“这大清朝的天
下是我们大家的”，别人
评价是：“你想，这是人
话吗？”

现代人已接受了“天
下为公”的说法，可你相
信 200 年前有个清朝文
人就有类似说法吗？这个
人就是空空主人。

人始终应该是“善”
的，可有人为恶一世，至
死方“言善”，不为迟乎？
于事有补吗？

“行万里路，读万卷
书”固是好事，可你只行
路读书就能分辨是非、完
善思想吗？

未必！

天下岂有此理

难“天下兴亡，匹夫有责”^①

亭林先生曰^②：“天下兴亡，匹夫有责^③。”时以为至论。遂有志士蹈火而不顾，仁人殒身而不恤^④。然则世事之可为者，果如斯言哉？余以为不然。

以今日世事观之，所谓天下者，君者一人之天下也，非天下人之天下也。天下兴，则君者一人获其利；天下亡，则君者一人罹其难^⑤，黎庶无与焉。

所谓黎庶者，春耕夏耘，秋收冬藏，非其力不食，非其利不得，与天下无争之匹夫也。天下兴，于匹夫何利？天下亡，于匹夫何害？

梨洲先生尝曰^⑥：君者以天下之利尽归于己，以天下之害尽归于人，视天下为己之莫大产业，传之子孙万代，以生息食利不绝。凡天下之无地而得安宁者，为君也！其未得天下之时，屠毒天下之肝脑，离散天下之子女，以博其一人之产业，曾不惨然^⑦，曰：“我固为子孙创业耳。”其既得之也，敲剥天下之骨髓，离散天下之子女，以奉其一人之淫乐，视为当然，曰：“此我产业之花息也。”君乃天下之大害，向使无君，黎庶尚各得自私自利也^⑧。

至矣斯言！是以天下之亡，则匹夫弃妻子，背

乡井，为一人博莫大之产业而肝脑涂地；天下之兴，则匹夫得地而耕，养妻生子，为一人之产业孳产花息也。

呜呼！亭林终生博古通今，遍历九州，何陋至此？真所谓“规规小儒”^⑨，置兆人万姓崩溃之血肉，曾不异夫腐鼠也^⑩。

天下兴亡，匹夫何利？匹夫何害？所谓“责”者，君者役匹夫之托耳。悲夫，小儒规规，掩耳盗铃^⑪。

古人云：“天下兴，百姓苦；天下亡，百姓苦^⑫。”信哉斯言！

【点评】

天下兴亡，责在君主，匹夫何责之有？兴亡虽百姓皆苦，但兴亡事与百姓远非利害无关。是以匹夫有责说未可尽非，民气之所在不可以此而泯。

【译文】

亭林先生说：“天下兴亡，匹夫有责。”当时被认为是最精辟的言论。于是便有志士赴汤蹈火而在所不惜，仁人牺牲生命而在所不辞。然而事实上世界上可做的事，果真都像这话所说的这样吗？我认为不是这样。

从今天的世间情形来看，所谓的天下，是君主一人的天下，不是天下百姓的天下。国家兴盛，那么君主一人从中获得利益，国家衰亡，那么君主一人从中遭受灾祸，与老百姓

没有关系。

所谓的老百姓，就是春天耕种，夏天除草，秋天收获，冬天贮藏，完全自食其力，不贪图不属于自己的好处，与世无争的匹夫。国家兴盛，对于普通百姓来说有什么好处？国家衰亡，对于普通百姓来说又有什么害处呢？

梨洲先生曾经说：君主将天下的利益都归于自己，将天下的祸患都归于别人，把天下看作是自己莫大的产业，把它传给子孙万代，以便不断地获取其中生出的利息。凡是天下没有一处能够得到安宁的，正是在于君主啊！在他没有得到天下之前，使天下的人民肝脑涂地，使天下的子女离散，来博取自己一人的产业，对此竟不感到悲惨，说：“我本来就是为子孙创业啊。”当他已经得到天下后，就对天下人敲骨吸髓，离散天下人的子女，以供奉自己一人的荒淫享乐，把这视作理所当然，说：“这些都是我的产业的利息呀。”君主是天下最大的祸患，当初假如没有君主，老百姓还可以为自己谋取利益。

这话说得真透辟呀！所以当天下衰亡的时候，那么老百姓抛弃妻子儿女，背井离乡，肝脑涂地去为君主一个人博取莫大的产业；当国家兴盛的时候，那么老百姓可以不失农时地耕作，养妻生子，为君主一个人的产业生利息。

唉！亭林一生博古通今，走遍神州，怎么会浅陋到如此地步？真是所说的抱残守缺的一介腐儒，把千千万万老百姓的死，看作是与死老鼠没有什么两样的东西。

天下兴亡，老百姓有什么好处？老百姓有什么害处？所说的匹夫有“责”，只是君主役使老百姓的借口罢了。可悲呀，小儒浅陋无知，死守旧义，掩耳盗铃，自欺欺人。